

蘇外長訪西德

商減核武問題

昨整天與甘爾爾會談

【路透社波恩廿六日電】蘇聯外長葛羅米柯，於廿六日訪問西德，並與西德總理施密特會談。據悉，雙方在會談中，就裁減核武器問題，進行了廣泛而深入的交換意見。葛羅米柯在會談中，強調蘇聯對裁減核武器持開放態度，但必須在平等互利的基礎上進行。施密特則表示，西德政府對裁減核武器問題，也持積極態度，並希望與蘇聯達成某種程度的諒解。

意國越獄犯

陳屍擲堆

【路透社羅馬廿六日電】一名在意大利北部監獄中越獄的囚犯，於廿六日在路邊被發現陳屍。據悉，這名囚犯是在當地的監獄中，趁看守不備時逃脫的。他在逃脫過程中，曾與獄警發生激烈鬥爭，並造成多人受傷。目前，警方正在全力追緝這名越獄犯，並對其死因進行調查。

匈牙利首都

將開設賭場

【路透社布達佩斯廿六日電】匈牙利政府宣佈，將在首都布達佩斯開設賭場。這項決定引起了社會各界的廣泛爭議。支持者認為，開設賭場可以為政府帶來可觀的稅收，並創造就業機會。反對者則認為，賭場會導致社會風氣敗壞，並增加社會治安壓力。目前，政府正就這一問題進行進一步的諮詢和討論。

支持合比復選市長

華裔助選會增陣容

競選總部今日開幕

【本報訊】支持合比復選市長競選總部，於今日（廿六日）下午二時，在溫哥華市中心一間酒樓舉行開幕典禮。當晚，競選總部成員及支持者齊聚一堂，共同慶祝這一重要時刻。競選總部負責人表示，他們將全力支持合比市長的競選活動，並希望通過華裔助選會的加入，進一步擴大競選陣容，爭取更多選民的支持。

消息地

僑美歷史學會文物館

市長主持新館開幕禮

【本報訊】僑美歷史學會文物館，於本月廿六日（星期六）下午二時，在溫哥華市中心一間酒樓舉行開幕典禮。當晚，市長親自蒞臨主持開幕禮，並為新館剪綵。市長在致辭時表示，該館的成立，將有助於展示和弘揚華裔在美國的歷史和貢獻，並為華裔社區提供一個交流的平台。此外，該館還將舉辦一系列文化活動，以促進華裔與主流社會的融合。

FACTORY CARPETS
1762 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 254-4277

到家，代多不九碼平膠
你供直客樣同起由賣底
笑給接鋪顏花，二，地
。，由地色，十元，毯
平廠，種，九方大



味新
美鮮
新邊麵飽

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔
鮮香捲皮
鮮香雲皮
鮮香酥皮
雲吞乾麵
花旗炸麵
花旗乾麵
五香十孔
零沽批發

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 • 688-6282

請嘗試：最佳出品
椰汁蛋糕
合時鮮果蛋糕
美心菠蘿餡
咖啡茶座
地方雅潔

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

新鮮麵粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
（逢星期二休息）



周愛權 視光博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

余景輝會計師樓
專業服務
會計、審計、稅務、商業、產業
管理、諮詢、投資、商業、地產
地址：雲華街打東街二百號
二〇三三（舖街夾打東街）
辦公時間：星期一至六
電話：669-4406

經驗家庭補習
大學程度，願為中小學華裔子弟
補習。尤精英、數。電話：
六八三三三八六

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街五八六九號

師資優良
經驗豐富
設備完善
免費接送
中英講授
交通標誌
兼設室內
電影課程
可向政府
申請補助
五十元

電話：學科321-3722 馮君：433-0903
方太：298-4623 蘇君：291-0159

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

凡有撞車意外發
生，需報警及對方
姓名，請即來本廠
發生地點，本廠
專人接車，為便利
車主起見，延長時
間由七時半至六時
半為服務。

斯毛修理汽車
凡有撞車意外發
生，需報警及對方
姓名，請即來本廠
發生地點，本廠
專人接車，為便利
車主起見，延長時
間由七時半至六時
半為服務。

李興捷 安省滑鐵盧大學
視光系博士

龍鳳大餅家
溫哥華奇化街二百四十七號
Loong Foong Bakery
247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837

麵包八折
陸續推出
新欸餅食
歡迎惠顧

加拿大永康
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對婦女
大學教育準備金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險，生
意股東等各種保險，如蒙賜詢，
請電話極表歡迎。

華人代理
Quon Eng 伍偉權
The Citicorp Life
511-1755 W. Broadway
Van. B.C. V5Z 4P5
TEL: 324-2039
736-6637

英華旅行社
GALAXY TRAVEL LTD.
417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.

歡迎來電與鄭小姐洽(604) 669-6412
681-3816 晚間: 437-6270
特價機票來回
香港，台灣，馬尼拉，星加坡等各地。

旅行團
華人帶領-歐洲團
每週出發-東南亞豪華團
三晚或四晚-拉斯維加斯及李維
檀香山團，狄斯尼樂園巴士及飛機團
代理國內外機票

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

惠加視電修理
上門精修各種牌子
彩色黑白電視機及
專售轉台器由45元至165元免費安裝
請電話：263-6533
晚電話：324-8067
舖地址：雲華街七十街一四八五號
1485 W. 70TH AVE.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華打東街七十一號

德祥冷氣工程
雪凍冷氣電爐
專科承製：修理及保養一切工業及商業
大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價
政府牌照，二十四小時服務 收費從廉
電話：874-1716 (英語)
873-4829 (華語) 張德光

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839
遷往億兆
信託樓下
專售特價
機票各種
保險簽證
翻譯文件
常有吉舖
吉屋出賃

均安旅行社
Zuon On Co. Ltd.
Room 203-611 Main St., Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
代理：代辦各航空公司
飛機客票
代辦各港口及巴士票
代辦出國護照及旅行
手續

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
本公司經營四十年，現擴充營業共開支
店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，
茲為便利起見，特請黃金榮君(Mr.
Jimmy Yuen)為各分店經理，
本號專售各廠彩色電視機，電爐，雪
櫃，洗衣機，電風扇，家庭用具，拾椅
床，地毯，其他各種傢俱俱全，貨多選
擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮
君用華語接洽，極表歡迎。

司公華強
Kenward Co.
431 COLLINGWOOD STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-9821
經理及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務安
當，價格克己
，保證滿意。

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話：二九八-五八七八余鴻智洽

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照
電周惠欣
廿四小時服務
電話：八七九-六四二二
住宅：八七二-七九四八

洗地毯專家
專門到府上為各位洗地
氈，保證滿意，價錢公
道，欲求快捷有效服務
請洽：MALS
CARPET
CLEANERS
英語電話：
434-5036
433-4042

嘉華冷暖氣工程
煤暖冷氣凍房
Tel. 251-1616
請電黃國堂
▲收貨從廉
▲政府牌照
▲氣庫熱水爐
▲食庫冷庫
▲牛乳冷庫
▲大小雜貨店
▲專科裝修

文藝小說

「說，那對碧玉如意在甚麼地方？」

卷之六

集，健明，鶴溪，灼燕，福嘯，
潮碑，潮煒，潮修，（以上鄭維
俱合家）馬華，康永安，唐創維，
薛香潤，馮權成，趙松友，
楊貽遠，（以上俱合家）
PO YING LEONG
「扶板」鄭潮集，鄭煥新，
唐永女，唐惠文，鄭灼燕，鄭樹
濃。
厚惠芳名 恕不稱呼 祈爲見諒

女警業餘客串 一絲不掛登台

【本報訊】西密蘭地布勒里市廿七歲漂亮的女警英迪，有標準的三圍六十六、三十八、二十八，被一個業餘戲劇團選中，登台客串演出。英迪很高興地對記者說：「我期望對光緒登台的一天。我從來沒有在舞台上演出過。現在，在許多名女明星面前，我終於有機會了。我想，業餘登台對警察來說，並沒有什麼大不了的。」



熱那亞恐怖分子 槍殺兩休班警員

復奪去所配之輕機槍

【本報訊】星期三凌晨四時，兩名休班警員在熱那亞被恐怖分子槍殺。兩名警員當時在一家咖啡館內，被兩名恐怖分子闖入。恐怖分子在槍殺兩名警員後，奪去了他們所配的輕機槍，然後逃離現場。

妓女控告龜公迫害

刀刺火灼外還向她注射海洛英

【本報訊】一名妓女控告一名龜公迫害。該妓女稱，她與該龜公在一起時，曾遭受過刀刺、火灼以及被注射海洛英等殘酷虐待。她目前正在尋求法律幫助，以追究該龜公的責任。

教員委員會一致通過 公校內禁售糖果食物

【本報訊】溫哥華教育局教員委員會一致通過，禁止在公立學校內銷售糖果和食物。該委員會表示，這項決定是為了減少學生對糖果和食物的依賴，並促進學生的健康。

釣得最大鱈魚 重達一千五百磅

【本報訊】一名漁民在加拿大新斯科舍省釣到了一條重達一千五百磅的鱈魚。這條鱈魚被認為是該地區有史以來釣到的最大鱈魚之一。漁民表示，他感到非常興奮和自豪。

女太空人 飛行中 將有太空人參加

【本報訊】一名女太空人將在未來的太空飛行任務中參加。這項任務將由美國國家航空和太空管理局（NASA）組織，旨在探索太空並進行科學研究。

十四載時光一直做家務 丈夫獲妻子贍養費

太太是博士在外邊工作

【本報訊】一名婦女在法庭上獲得了丈夫的贍養費。她表示，她已經為家庭操勞了十四年，而丈夫卻一直沒有工作。法院裁定，丈夫必須向其前妻支付贍養費，以維持其基本生活。



王冠珠寶 蘇聯拍賣行最近拍賣

【本報訊】蘇聯拍賣行最近拍賣了一項名為「王冠珠寶」的收藏品。這項珠寶被認為是蘇聯歷史上最有名的珠寶之一，吸引了眾多收藏家和買家參加競標。

最近價格高漲 伊朗石油收入 每天七千萬美元

【本報訊】由於石油價格高漲，伊朗的石油收入在過去幾天裡每天增加了七千萬美元。這項收入被用於支持伊朗的經濟和軍事開支。

菲律賓中南部 昨晨發生地震

【本報訊】菲律賓中南部地區在昨天凌晨發生了一次強烈地震。地震導致當地房屋倒塌，並造成多人受傷。救援人員目前正在前往災區進行救援工作。



翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant

221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL: 388-4412

晚飯：星期一至四 5pm-1am
星期五至六 5pm-2am
星期日及假期 5pm-9pm

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195
或 681-1432

精藝公司 C & T Arts Trading Co. Ltd.

319 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C. V6B 1H6
TEL: 681-9821

直接大量入口

- 藤器竹器 竹簾燈罩
- 芒柳製品 草袋草蓆
- 衣箱竹籬 功夫拖鞋
- 花盤竹蓆 葵扇油傘
- 百加樂棋 跳棋麻雀
- 草墊地蓆 精工藝品
- 織錦手袋 棉袖睡袍
- 零售批發 一律歡迎

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

新貨又到：

- 方檯圓檯咖啡檯，不銹鋼剪刀菜刀
- 白底男女工夫鞋，音樂粵曲唱片帶
- 人參牙羔人參棍，消毒洗潔刷牌棍
- 清爽新臘洗髮精，各種記事練習簿

歡迎各界惠顧！

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫 天津雪梨 到市

台灣大蜜柑 正廣西沙田柚 就快到

欲購從速 幸勿錯過

大藥房 MAIN DRUG

434 Main St.
Vancouver B.C.
TEL: 684-8634

新人主理 專配西藥 各種成藥 沖劑丸散 兒童玩具 書籍雜誌 價格公道 忠誠服務 格外歡迎 主人黃聯俊

承接洗地毯工作，服務忠誠，工價公道。電話：941-5648

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

新貨又到：

- 方檯圓檯咖啡檯，不銹鋼剪刀菜刀
- 白底男女工夫鞋，音樂粵曲唱片帶
- 人參牙羔人參棍，消毒洗潔刷牌棍
- 清爽新臘洗髮精，各種記事練習簿

歡迎各界惠顧！

利公公司 GANGLEY TRADING LTD.

Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones: 687-2651-687-2652

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理：

- 中國冰霜大明蝦
- 梅林牌罐頭磨菇
- 象山牌罐頭青刀豆

順發冷氣工程

雪凍暖冷電爐 櫃房氣氣爐

修理安裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。日夜服務電話 英語 251-2555 免費估價 華語 254-9250 馮太 253-5685 朱先生

曹振興

裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。一切工作，保君滿意。

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽

持有政府牌照

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣熱水爐二百五十元起，換熱水爐二百五十元起，換專做溫哥華，免費上門估價。

水電暖氣工程

專門安裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：298-8924 OR 254-9900張

譚祺水電工程

電話 278-2674 政府執照

精工設計 安裝電燈 水喉用具 電氣用具 做木油漆 工作妥當 價錢相宜

士達孔拿地段
建百床安老院

十一月廿二日市政府計劃組，市參議會召集發展士達孔拿地段有關單位及洪門在市府開會，決定興建安老院一節，延期兩週再行表決。

VANCOUVER HEALTH DEPARTMENT
 420 W. 11th St. 2nd Fl. VANCOUVER, B.C. V6P 1Z6
 LONG ISLAND
 PHOENIX
 FILE #
 1979 08 02
 Mr. Barry Cox
 P.I. E. Pender Street
 Vancouver, B.C.
 V6A 1Y9
 Dear Mr. Cox:
 Re: Intermediate Care Facility on "Strathcona Hilton" C & D
 Thank you very much for your presentation to the Vancouver Long Term Care Facilities Planning Committee on the 26th of July, 1979.
 The chairman of that committee, Dr. J. Walter, has informed us of the committee's recommendation that we support your proposal for an Intermediate Care Facility on Strathcona site "C & D". However, as City Council has not yet made a final decision on whether there should be an intermediate care facility on this particular site, I suggest that you contact S.I.C.O.M.A. (a voluntary fee) to discuss your proposal and how it fits into the comprehensive development plan being prepared by S.I.C.O.M.A. I also suggest that you keep the City Manager, Fritz Bowers advised of the progress of these discussions. Would you please also keep Dr. Walter in the picture as to the outcome of these discussions.
 Sincerely,
 Michael W. Sorochan, Administrator
 Vancouver Long Term Care Program
 MME/igs
 cc: J. Walter
 F. Bowers
 J. Anderson

工人補償局主席辭職

據悉：一九七六年至一九七八年間，工人補償局檢查員檢查工作，減少百分之二十，在過去三年內，犯例者減少差不多百分之五十。

罰款估計，一九七六年二百六十八宗，而一九七八年減至四十一宗，估計一九七八年比一九七七年工作受傷害外增多。

卑大校長堅尼表示 研究生應增加一倍

（雲市加新社電）卑詩大學校長德忌利士堅尼對教職員會議稱：卑詩大學應增加研究生及研究工作人數達一倍以上，此舉將增加報名畢業研究生最低限度多達六千人，研究基金最低限度一年需款卅萬萬元。

他表示卑詩大學已達到國際地位，對卑詩省及加拿大均大有裨益，大學標準優異。

古璧醫院工人代表 投票接納政府建議

（古璧市加新社電）古璧省四萬五千名醫院工人代表，自星期一開始非法罷工，現投票接納政府最後之建議罷工涉及七十五家古璧省內醫院

（路透社倫敦電）獲選為英國

爲倫敦一舞蹈團藝員，並曾在「鐵金剛勇破太空城」扮演舞娘。

舉行祝聖誕特別節目

(雲訊) 本汝比傳統村博物館定期於十二月十三日至廿一日(聖誕節休假期)每日上午十一時卅分至下午五時半，舉行傳統村聖誕話二九四——二三一，舉行傳統村聖誕節目，藉以慶祝聖誕降臨，特別節目包括火爐邊兒童故事講述，騎馬，馬戲團有搖鈴，唱聖誕頌詩歌，出售舊時代食譜聖誕餅食，聖誕手工藝品展覽，全埠統村將有聖誕節氣氣裝飾，歡迎各界人士屆時參觀。

聖誕節前未能決定

(多倫多加新社電) 加政府執政黨國會領袖波特碧架在加京渥太華接受記者訪問稱：聯邦政府將於聖誕節時才能決定加國國營石油公司未來前途案，但現時言之尚早，日於明年才能訂定法律，加以處理。

他謂在聖誕節前於國會決定國營石油公司前途，未有足夠時間辦理。

財政部長戈士比稱政府未能決定如何將加拿大國營石油公司移交為私人公司。

銀行涉及智利政府

(多倫多加新社電)卑詩省印館安
人會長工會，會員共有五萬四千人，該
工會主席與友提出警告要脅，主張該工

會用一喜

古壁醫院工人代表

(古壁市加新社電) 古壁省四萬

龍工，現投票接納政府最後之建議

(片士佐治加新社電)五名販者

五犯於九月六日被控，加騎警經

該五犯將於本月底判罪，而另有兩犯亦將被控。

一、埠聖誕頌詩遊河
定期一連五晚舉行

年定期十二月十五日星期六，十
星期日，十七日星期一，十八日星

一，十九日星期三，一連五晚遊河，聖誕頌詩歌遊河船爲「馬利布公主號」，每晚七時，該船自英王內普丘閣頭起程，同晚九時返航，每晚兩小時，聖誕頌詩歌船駛往安妮護，砵麵

八九四，購票從速，以免向隅。

岡州總會館定期選舉
(雲訊)雲埠岡州總會館本年度職員任期將滿，遵章遴選明年新職員，業經開選，聞已擇定於十二月八日(星期日)上午十時，在該會禮堂舉行開始。

利，幸勿放棄云。

全省三屆公開業餘
唱歌比賽盛況空前
而徐仲薇小姐之「偶然」，唱來
而豐富，動人心弦，獲得季軍，張秀

，一般成績，均在水準以上，其

比賽完畢，隨即由華僑之聲藝員雲、蘇珊娜、黃毅林、嘉蓮、何活權、瑪利亞、雪瑩、婉芬等，演出諧趣歌載歌載舞，多采多姿，博得笑聲振全場掌聲雷動，尤以黃毅林，何活權若干名，更具有職業歌星水平，前途可限量。

（未完）

（羅省電）荷里活著名女星瑪利奧勃朗廿四日在羅省寓所突然中風逝世，享年六十二歲。奧勃朗生於澳洲，在印度受教育。四零年代以演文藝片著名。她為著名影片「魂歸離

查理士羅頓合演的一英皇亨利八世秘史。」

圖爲具有古典美的荷里活女星瑪利奧勃明重照

全連丁雀雀

成立第五十一週年慶典

中國洪門民治黨駐加總支部

義

氣

專

結

門民治黨駐加總支部
域埠民治黨支部
當近民治黨分部
乃磨民治黨分部
砵亞板汝民治黨分部
雲埠民治黨支部
片市佐治民治黨分部
片市魯別民治黨分部
穩寧民治黨支部
錦碌民治黨分部
企連打民治黨分部
汝利慎民治黨分部
卡城民治黨支部
點問頓民治黨分部
沙市加寸民治黨分部
列必珠民治黨分部
溫地辟民治黨分部
都朗都民治黨支部
滿地可民治黨分部
柯地和民治黨分部
蘭頓民治黨分部
當近達權支部
乃磨達權支部
砵亞板汝達權支部
雲埠達權支部
片市佐治達權支部
片市魯別達權支部
穩寧達權支部
錦碌達權支部
域多利達權總支部
卡城達權支部
點問頓達權支部
列必珠達權支部
溫地辟達權支部
都朗都達權支部
滿地可達權支部
大漢公報

▲雲堆雜碎磨餐館，地區興旺，座位百餘，有烈酒牌及外賣生意，年做四十餘萬，若擴展午餐，前途更無可限量。東主退休，生意或連實業一同出讓。

▲埤仔唐番餐館，年做廿萬，座位百餘，有烈酒牌，租平，批長，康讓八萬六。

▲烈治文第三街相連工業地（2-33X122呎）開價九萬五。

▲炮路街吉地一幅，近唐人埠，開價七萬九。

▲三睡房上下層仔屋，年收九千，開價八萬七。

▲梳里埤石屎商業樓及購物中心，全盤租滿，收純一分息，價由二百四至六六萬。

